



écriture
recherche
art contemporain
conférences
théâtre
concerts
manifestations
scolaires
groupes
séminaires



MAISON
ELSA TRIOLET
ARAGON.

S A I S O N
2 0 1 9

la MAISON

SAISON
2019

Président :
Erik Orsenna
Vice-président :
Jean-Paul Escande
Secrétaire perpétuel :
Jean Ristat
Trésorier :
Jacques Rodriguez
Directeur :
Guillaume
Roubaud-Quashie
Directrice adjointe :
Caroline Bruant



Après bien des années dans la gêne et même la clandestinité, Louis Aragon parvient à acquérir en 1951 ce « petit coin de terre de France » qu'il offre à sa bien-aimée russe, Elsa Triolet. À cinquante kilomètres de Paris, le couple d'écrivains parmi les plus célèbres de la littérature française, trouve ici la sérénité qui permet à chacun d'écrire quelques-unes des plus belles pages du XX^e siècle.

« L'avons-nous joué, rêvé, ce lieu où tu te réfugies, quand Paris t'épuise de gens, de cris et d'exigences ? Écoute, ce décor d'eaux et d'arbres, ne l'avons-nous pas ensemble combiné, n'est-il pas comme une grande convention que nous nous sommes l'un à l'autre faite [...] ? » Aragon, *La Mise à mort*, 1965.

Frêle cours d'eau, la Rémarde serpente au milieu du vaste parc et ses hauts arbres pour donner vie à ce qui était, au cœur du Moyen-Âge, un moulin.

Le 16 juin 1970, le temps se fige quand Elsa Triolet s'effondre dans le parc. Conformément à son souhait, la romancière et traductrice y est enterrée. En 1982, le corps d'Aragon rejoint celui d'Elsa, accomplissant la promesse gravée : « Quand côte à côte nous serons enfin des gisants »...



The Villeneuve water-mill, on the fringe of the Rambouillet forest, 45 minutes from Paris, was the residence of two famous writers of the 20th century : Elsa Triolet and Louis Aragon. Built many centuries ago, the old water-mill was often a source of inspiration for these artists. Here they wrote some of the most beautiful pages of French literature. Nowadays the estate, where both their living quarters and their grave are located, seeks to perpetuate their memory, to provide research facilities, with a library containing over 30 000 books, and to support contemporary artists and creators. Exhibitions (of painting, photography, sculpture) as well as meetings and entertainment are held there throughout the year.

la MAISON

SAISON
2019



Le poète Jean Ristat, compagnon d'Aragon après la mort d'Elsa Triolet et exécuteur testamentaire des deux écrivains, œuvre alors à ce que les dernières volontés du poète et romancier soient respectées. Cette maison devient un lieu ouvert au public, obéissant à une triple vocation : faire vivre l'œuvre et la mémoire des deux auteurs ; accueillir chercheurs et étudiants ; abriter la création vivante.

À travers la visite de leur maison, laissée intacte depuis 1982 - la cravate mauve du poète est toujours négligemment jetée sur ses livres... -, c'est une invitation à découvrir les deux écrivains, leur vie, leur œuvre.

« Je ne sais pas si tu as remarqué, Patte, les arbres qui bordent la Rémarde... Ce sont des arbres comme les grands fleuves n'en ont jamais... Un petit cours d'eau, plein, calme, immobile comme un canal, rien qu'une fente entre des peupliers, des frênes énormes... et les saules qui pleurent de longues larmes vertes... »
Elsa Triolet, *Le Rendez-vous des étrangers*, 1956.

Des initiatives à destination de publics pluriels sont proposées : des lectures, des conférences, des ateliers à destination des enfants et adolescents...

La bibliothèque du couple – accessible sur réservation – est mise à la disposition des chercheurs et étudiants. Elle rassemble 30 000 ouvrages mais aussi des photographies, des journaux, avec, notamment, une collection complète des *Lettres françaises*. Journées d'étude et colloques se déroulent dans ce lieu chargé d'histoire.



Недалеко от леса Рамбуйе, в 45 минутах езды от Парижа расположена мельница Вийенёв. Именно там жили Эльза Триоле и Луи Арагон - два величайших писателя XX века. Именно там были написаны одни из лучших произведений французской литературы. Именно там их обоих похоронили. В соответствии с пожеланиями поэта и писателя Луи Арагона, с того момента это место осталось нетронутым. Дом превратили в музей, который отныне хранит память об их произведениях. Музей открыт и для исследователей, которые могут пользоваться библиотекой Триоле и Арагона. Также это место вдохновения, впрочем, каким оно всегда было и при жизни писателей : картины Пикассо и Фернана Леже соседствуют в нём с произведениями художников XXI века.



De gauche à droite
et de haut en bas :
Hervé Di Rosa,
Théâtre d'ombres
Kishida, *Œuf du vent*
Speedy Graphito,
Sans titre
Levalet, *La guerre de
l'information*



La création trouve toute sa place avec les œuvres présentes dans la partie de la maison habitée par les deux écrivains (de Picasso à Fernand Léger en passant par Boris Taslitzky ou Mireille Mialhe).

Au-delà, deux salles accueillent expositions temporaires et une collection confiée par des artistes contemporains. Enfin, une trentaine d'œuvres ont transformé le parc de près de six hectares en un musée à ciel ouvert. Les sculptures dialoguent entre elles, jouent avec le paysage et l'architecture des lieux.


Cette collection et les expositions temporaires peuvent faire l'objet d'une visite commentée pour les groupes adultes et scolaires (détails p. 24-29).

Pierre Alechinsky
Azul Andrea
Mateo Andrea
Pat Andrea
Jean Anguera
Bertrand-Moulin
Fabrice Brunet
Mireille Brunet-Jailly
Gianni Burattini
Mark Brusse
Jean Campa
Jean-Pierre Chauvet
Agnès Colombier
François Cuau

Deleval
Ghislain Delusseau
Franck Delorieux
Brigitte de Malau
Hervé Di Rosa
Erró
François Féret
Gérard Fromanger
Claude Gaspari
Marc Gaii-Miniet
Gérard Gosselin
Raymond Gosselin
François Hilsium
Jef Aérosol

Ladislav Kijno
Kishida
Ange Leccia
Pierre Marie Lejeune
Levalet
Alain Le Yaouanc
Ivan Messac
François Mezzapelle
Denis Monfleur
Joe Neill
Noël Pasquier
Rui Prazeres
Bernard Rancillac
Jean-Pierre Rives

Cristina Ruiz Guiñazú
Nicolas Sanhes
Anne Slacik
Antonio Seguí
Speedy Graphito
Roger Somville
Benjamin Spark
Yvon Taillandier
Antoni Taulé
Keiji Uematsu
Velickovic
Daniel Wallard
Nobuko Watanabe

 Situado a 45 minutos de París, el molino de Villeneuve fue el domicilio de dos máximos escritores del siglo XX : Elsa Triolet y Louis Aragon. Ahí fue donde escribieron algunas de las más bellas páginas de la literatura francesa. Cumpliendo con las voluntades del poeta y novelista, esta mansión ha permanecido intacta desde que ahí los enterraron a ambos. Hoy día, convertida en museo, vela por prolongar la memoria de su obra. Lugar de investigación, da a los investigadores acceso a la biblioteca de la pareja. Lugar de creación, sigue abierta a la creación contemporánea así como lo era la casa de los escritores de modo que actualmente, Picasso y Fernand Léger se codean con los artistas del siglo XXI.



Visage, collaboration Niki de Saint Phalle - Pierre Marie Lejeune,
1999, verre, mosaïque de verre et miroir laiton, Ø 45 cm.



Portrait de Jean Ristat, extrait du « Cadeau à Jean », 1975, crayon de couleur, (détail).

Pierre Marie

LEJEUNE

œuvres personnelles
et œuvres croisées
avec

Niki de

SAINT PHALLE

02/02 > 12/05

Pierre Marie Lejeune dévoile ici deux périodes de son travail.

La première retrace sa collaboration avec Niki de Saint Phalle, à travers des œuvres à quatre mains où les éléments figuratifs colorés de la plasticienne dialoguent avec les géométries du sculpteur.

Le deuxième espace est consacré aux travaux contemporains de Pierre Marie Lejeune. Un travail qui mêle dessin, collages, peinture et sculpture, où les volumes des œuvres prennent naissance dans les mouvements du corps.

J-R-75 -

Le cadeau à

Jean

dessins, collages

11/05 > 05/07

En 1975, Louis Aragon offrait à son ami, le poète Jean Ristat, un carnet de dessins à l'occasion de la fête de la Saint-Jean.

Pour la première fois, ces 80 pages de dessins (au feutre, au crayon de couleur, à l'encre), de collages, de fragments de textes et de poèmes sont rassemblées pour une exposition.

Une création libre, sensuelle et jaillissante s'y dévoile, mêlant humour et désir explicite pour le corps masculin.

Ce carnet est ainsi à la fois une œuvre d'art et une pièce importante pour l'établissement d'une biographie plus exhaustive d'Aragon. Comme Jean Ristat le note aujourd'hui : « L'album est un document qu'on ne peut passer sous silence, n'en déplaie aux moralistes grincheux ».



Donnez-moi le secret de la vie, de la vraie alchimie plutôt que de ne comprendre « tchi » (= de ne rien comprendre), et de rester cloîtré au fond de mon lit. 2003, acrylique sur toile, 216 x 213 cm, (détail).



Modulation 719, 1985, acrylique sur toile, 89 x 130 cm, (détail).

Robert
COMBAS

peinture

18/05 > 15/09

Robert Combas est le créateur du mouvement de la « Figuration Libre » qui, dans les années 80, désacralise l'art et revendique pour la peinture ce que le mouvement punk affirme pour la musique : tout le monde peut être un artiste.

Robert Combas exorcise les drames de l'histoire en les interprétant de son écriture poétique et humoristique. Il décrypte le monde, l'embellit ou le noircit à sa guise. Il nous emmène dans une incroyable aventure colorée et musicale.

Julio
LE PARC

peinture

21/09 > 30/11

Julio Le Parc est un artiste emblématique de l'histoire de l'art du XX^e siècle. Bâtitteur de l'art cinétique et de l'art optique, ses travaux sur la lumière, le mouvement et l'interaction avec le spectateur font aujourd'hui référence. Cette exposition donne à voir ses explorations visuelles des années 1960 à nos jours.



Inscriptions sur : www.maison-triolet-aragon.com

Alain Badiou

Épopée
communiste et
lyrisme
amoureux

V. 18/01
> 19h00

📍 Espace Niemeyer
Paris (19^e)

Le philosophe Alain Badiou, professeur émérite à l'École normale supérieure a consacré de nombreuses pages à l'amour comme au communisme. Homme de concepts sensible aux lettres, il a écrit sur Mallarmé comme sur Beckett mais ne s'était pourtant pas encore pleinement confronté à Louis Aragon. Dans une conférence attendue, il nous proposera sa lecture de cette œuvre majeure du XX^e siècle : épopée communiste et lyrisme amoureux.

Le Roman inachevé

programme ENS

M. 13/02

14h > 18h30

 Auditorium de
l'Hôtel de Ville de
Paris (4^e)

Les Lettres françaises

journée d'étude

S. 11/05

10h > 16h

 Maison Elsa
Triolet-Aragon

Les Lettres françaises

M. 18/06

18h > 20h

 Auditorium de
l'Hôtel de Ville de
Paris (4^e)

Olivier Barbarant, directeur de l'édition des *Œuvres poétiques complètes* d'Aragon (Bibliothèque de la Pléiade), et Dominique Massonnaud, professeure de langue et littérature françaises à l'université de Haute-Alsace, saisissent l'occasion du programme des Écoles normales supérieures pour aborder la grande autobiographie poétique de Louis Aragon : *Le Roman inachevé*.

Les Lettres françaises ont été fondées au plus noir de l'Occupation pour devenir le journal de la Résistance des écrivains. Grand hebdomadaire culturel dès la Libération et jusqu'en 1972, il est tôt dirigé par Louis Aragon qui y imprime sa marque singulière, d'audaces et d'ouvertures. Cette aventure est prolongée par Jean Ristat en 1989 puis en 2004 jusqu'à nos jours. C'est à l'étude de ce massif de milliers d'articles que des chercheurs, rassemblés pour la réalisation d'une anthologie publiée cette année (Hermann), se consacreront ce 11 mai 2019.

Seront notamment présents les spécialistes de littérature Olivier Barbarant, Mireille Hilsum et Victor Thimonier, les historiens Jean-Yves Mollier, Guillaume Roubaud-Quashie, Serge Wolikow, l'historien de l'art Gwen Riou, l'historienne du cinéma Valérie Vignaux.

À l'occasion de la parution d'une anthologie du grand journal culturel, Guillaume Roubaud-Quashie qui en a dirigé la publication (Hermann), propose une conférence retraçant l'histoire du périodique. La comédienne Sonia Masson donnera à entendre quelques-uns de ces articles qui firent date.



PRIX GONCOURT 1944

Commémoration Elsa Triolet

M. 12/11
> dès 14h00

75^e anniversaire de
l'attribution du prix
Goncourt au *Premier
accroc coûte 200
francs* d'Elsa Triolet

📍 Le Petit Palais
Paris (8^e)

Elsa Triolet, pour le plus grand nombre, est la muse du XX^e siècle ; elle serait à Aragon ce que fut Laure de Sade à Pétrarque. Cette imposante image tend à masquer qu'Elsa Triolet fut bien davantage : elle fut, pleinement, une femme de lettres, romancière et traductrice (Maïakovski, Tchekhov...). En 1943, avec *Le Cheval blanc*, elle manque de peu le prix Goncourt. En 1945 (pour l'année 1944), elle devient la première femme à obtenir le prestigieux prix pour le recueil de nouvelles *Le Premier Accroc coûte deux cents francs*. Pour marquer le 75^e anniversaire de cet événement, la Maison Triolet-Aragon organise lectures et conférences.

L'Université permanente propose, toute l'année, des conférences exigeantes et accessibles pour saisir notre monde, pour mettre les savoirs en commun. Le cycle Aragon, débuté en 2018, se poursuit en 2019.

📍 Espace
Niemeyer
Paris (19^e)

- M. 15/01** **Carte blanche à Jean Ristat**
> 19h Poète et auteur de nombreux ouvrages, directeur des *Lettres françaises* dont il poursuit la publication après Aragon, héritier et exécuteur testamentaire d'Aragon et Elsa Triolet.
- M. 12/02** **Aragon en 1968 par Hervé Bismuth**
> 19h Maître de conférences en littérature française à l'Université Bourgogne-Franche Comté.
- M. 12/03** **Aragon romancier : un « homme siècle »**
> 19h par Dominique Massonnaud
Professeure à l'Université de Haute-Alsace, collaboratrice pour l'édition des *Essais* d'Aragon dans La Pléiade (Gallimard).
- M. 09/04** **Aragon journaliste par François Eychart**
> 19h Président de la Société des Amis de Louis Aragon et Elsa Triolet.
- M. 14/05** **La construction d'un mythe : d'Elsa Triolet à Elsa par Marie-Thérèse Eychart**
> 19h Maîtresse de conférences à l'université de Lille, collaboratrice de l'édition des *Œuvres poétiques complètes* d'Aragon dans la Bibliothèque de la Pléiade (Gallimard), Éditrice des *Écrits intimes* d'Elsa Triolet.
- M. 11/06** **Le dernier Aragon : un auteur pour le XXI^e siècle**
> 19h par Olivier Barbarant
Inspecteur général de l'Éducation nationale et doyen du groupe Lettres. Il a dirigé l'édition des *Œuvres poétiques complètes* d'Aragon dans la Bibliothèque de la Pléiade (Gallimard).

Les conférences sont accessibles en direct [facebook.com/universitepermanente](https://www.facebook.com/universitepermanente) puis sur la chaîne Youtube ou en podcast [soundcloud.com/universitepermanente](https://www.soundcloud.com/universitepermanente)





**Il y aura la
jeunesse
d'aimer**

lecture-spectacle

**Ariane Ascaride
et Didier Bezace**

S. 15/06 > 20h

Faire entendre les mots connus, et d'autres qui le sont moins, de Louis Aragon et Elsa Triolet, c'est ce que s'appliquent à faire Ariane Ascaride et Didier Bezace en disant ces textes qui s'installent à jamais dans nos mémoires. Cette lecture à deux voix est consacrée aux textes d'Aragon sur l'amour et le couple, en premier lieu sur celui qu'il forma avec Elsa Triolet. Les titres abondent : *Les Yeux d'Elsa*, *Elsa*, *Le Fou d'Elsa...*

Mais Elsa Triolet fut bien autre chose que « la muse de... ». Elle fut un écrivain de talent (la première femme à recevoir le Prix Goncourt) et une combattante courageuse décorée après la victoire sur le nazisme. Le couple « d'où naît la beauté du monde » peut alors s'épanouir dans la sublime métaphore d'une humanité de l'avenir.

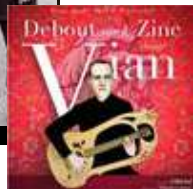
Production l'Entêtement Amoureux, Cie Didier Bezace, mise en scène Didier Bezace, collaboration Dyssia Loubatière.

Tarif : 13€. Billetterie : www.maison-triolet-aragon.com



CONCERTS

SAISON
2019



Raul Midón

jazz, soul, funk,
musiques latines

D. 31/03

> 18h : repas

> 20h : concert

Aventurier éclectique, souvent comparé à Stevie Wonder, Al Jarreau ou Seal, Raul Midón s'est créé son propre univers, en proposant un melting-pot unique de soul, jazz, folk, blues, R&B et de musiques latines. Compositeur et interprète, seul sur scène avec sa guitare acoustique, il possède ce talent rare de transformer son unique instrument en un orchestre et sa voix en une incroyable chorale !

Informations et billetterie : www.jazzatouteheure.com

Les solistes de La Maîtrise de Rambouillet

récitation

D. 14/04 > 17h



Les jeunes et talentueuses chanteuses accompagnées au piano par Yolande Aubert donneront un concert « carte blanche » mêlant classique et variété, chanson et opéra.

Les solistes de la Maîtrise de Rambouillet, Yolande Aubert, piano, Stéphane Ung, piano.

Entrée libre sur réservation : www.rt78.fr

Concert organisé par le Conservatoire Gabriel Fauré de Rambouillet Territoires.

Debout sur le Zinc chante Vian

chanson

S. 05/10 > 20h



Cette aventure artistique avec Debout sur le Zinc est la suite d'une longue histoire ; celle d'une amitié. Boris Vian et Jacques Canetti qui étaient deux enthousiastes auraient sûrement aimé qu'un groupe de 6 musiciens chanteurs aussi talentueux que Debout sur le Zinc s'empare des chansons de Boris Vian sans nostalgie, sans ce respect amidonné qui fige une chanson en l'empêchant de rencontrer l'air du temps.

Tarifs : 13€ / 11€. Billetterie : www.maison-triolet-aragon.com
Création avec le soutien de la MJC L'Usine à Chapeaux de Rambouillet.

Chasse aux œufs, etc.

chasse aux œufs
de 3 ans à 12 ans

D. 21/04 > dès 14h

et spectacle à partir
de 3 ans

2 séances

> 14h30 et 16h45



Le Bal à Mômes et son orchestre

Le bal parquet de la Maison accueille Le Bal à Mômes ! Le Bal à Mômes c'est une costumerie, une piste de danse, animée par des musiciens, chanteurs et comédiens dont l'irrésistible envie est de nous faire bouger les gambettes sous la boule à facettes ! Décor vintage pour un bond musical de la valse au hip-hop, juste le temps de se sentir la reine ou le roi de la piste.

Billetterie : www.maison-triolet-aragon.com

Tarifs : parc + chasse aux œufs : 2€

parc + chasse aux œufs + spectacle : 8€

Les enfants de St-Arnoult-en-Yvelines seront remboursés de la chasse aux œufs (2€) sur présentation d'un justificatif de domicile.



Jardin en fête 6^e édition

festival du jardin, de la poésie, de la poésie du jardin...



D. 07/07 > dès 14h

Ateliers, spectacles, démonstrations, échanges, rencontres sont au programme de cette nouvelle édition de Jardin en fête. Jardiniers en herbe ou avertis seront les bienvenus dans le parc pour un après-midi bucolique et festif.



C^{ie} Du O des Branches · « Jardin parasol » par Cécile Dachary
Sorties Nature78 · Saulée Vanneries
Médiathèque Les Yeux d'Elsa · Benoit Boucher, apiculteur
Art'Passion · Aux Jardins Citoyens ! · Les Jardiniers de France
Le Sarment Arnolphiens · Ressources&vous



Gastronomie d'automne

atelier de cuisine
parents/enfants

S. 30/11 15h > 17h

Autour de l'exposition du peintre argentin Julio Le Parc (voir pages 10-11), enfants et parents seront initiés à la confection d'empañadas sucrées. Régalez-vous des pupilles et des papilles !

Tarif : 12€. Billetterie : www.maison-triolet-aragon.com



EN PISTE LES ARTISTES ! 4-12 ans

Ateliers créatifs et récréatifs
Quand vacances riment avec expériences !



12€ par enfant (atelier et goûter).
réservation :
www.maison-triolet-aragon.com

Sur les pas des artistes **27/02 et 06/03 > 15h-17h**

Création autour de l'exposition « Pierre Marie Lejeune / Niki de Saint Phalle ».

Lumineux bavardages **24/04 et 25/04 > 15h-17h**

Réalisation d'une calligraphie lumineuse grâce à la technique du *lightpainting*.

Sculpture dans la nature **10/07 et 28/08 > 15h-17h**

Assemblage d'une sculpture à partir d'éléments glanés au cours d'une balade dans le parc.

Automne effrayant **23/10 et 30/10 > 15h-17h**

4-7 ans : jeu d'énigmes et d'évasion.

8-12 ans : confection d'une bande sonore effrayante, à partir de bruits captés sur le site.

Noël en pixels **02/01 et 03/01 2020 > 15h-17h**

Élaboration d'une mosaïque inspirée du travail du street artist Invader.

RÉVISIONS BAC 1^{ère} et Terminale

En adéquation avec les programmes, la Maison Elsa Triolet-Aragon propose aux élèves de 1^{ère} et de Terminale de réviser leur bac en partant des textes d'Aragon et Elsa Triolet. Accueillis par des professeurs agrégés, ils suivront une visite thématique de la Maison avant d'approfondir, dans la bibliothèque du musée, les points de programme des trois disciplines.

Français

27/02 > 10h-13h

24/04 > 14h-17h

Histoire/Philosophie

27/02 > 14h-17h

24/04 > 10h-13h



5€ par lycéen (places limitées
pour travail individualisé)
réservation :
www.maison-triolet-aragon.com

MON ANNIVERSAIRE

À LA MAISON ELSA TRIOLET - ARAGON

Un anniversaire mémorable au Moulin de Villeneuve, où ont vécu deux grands écrivains du XX^e siècle : Elsa Triolet et Aragon.




Une façon originale de proposer aux enfants des activités ludiques et culturelles tout en rendant cette fête d'anniversaire inoubliable !

Les enfants sont accueillis par l'animateur dans un espace privatisé et décoré pour l'occasion.

À la suite de l'atelier ou de l'activité, des bonbons, des boissons et le cadeau pour le héros du jour les attendent. Le gâteau est apporté par la famille, nous fournissons les invitations, les bougies et la vaisselle.

Jeu de piste
Street Art
Land Art
Pixel Art
Portrait chinois
Les bijoux d'Elsa
Habiles mobiles



-  12 enfants maximum (de 4 à 12 ans).
-  2h (1h30 d'atelier et 30 min de goûter), les mercredis, samedis et dimanches après-midi.
-  Forfait : 180 € (ne comprend pas la visite de la Maison).
Uniquement sur réservation.

LES VISITES & CONFÉRENCES

Visite commentée



1h30 mini 15 ts niveaux 4€

Visite adaptée à chaque niveau de classe et commentée pour que les élèves puissent s'approprier cet univers propice à l'écriture et à la lecture.

Elle comprend l'appartement-musée ainsi que le parc, lieu d'inspiration pour le couple et lieu d'exposition de sculptures. Vous pouvez choisir de découvrir l'un ou l'autre aspect.

Possibilité d'axer la visite sur une des thématiques suivantes :
**Aragon et la Grande Guerre • La Seconde Guerre mondiale •
 Le surréalisme • La poésie de la Résistance • Aragon, Elsa et
 l'art moderne • L'univers des moulins**

Coup d'oeil sur l'art contemporain



1H30 mini 15 ts niveaux 4€

Une balade à travers les œuvres présentes (voir pages 6-7) dans le parc et dans les salles d'expositions amène les élèves à **appréhender l'art contemporain : apprendre à regarder**, reconnaître les matériaux, les formes, se questionner sur les sujets abordés par l'artiste.

Conférences

1h30 collège forfait 200€
et lycée + transport

Dans votre établissement ou à la Maison Elsa Triolet-Aragon, ces conférences présentent **l'itinéraire d'un couple d'écrivains** de plain-pied dans son siècle. Elles peuvent être spécifiquement orientées vers l'une ou l'autre des nombreuses dimensions de ces deux auteurs (littérature, histoire...).

LES ATELIERS D'ÉCRITURE

Les mots m'ont pris par la main



Pour jouer avec les mots, d'abord à la façon d'Aragon mais aussi comme les surréalistes. Les élèves composent des "cadavres exquis", s'exercent au "mamou" et explorent d'autres jeux littéraires (acrostiches, écriture automatique, etc.).



Mots de la Grande Guerre



À partir des poèmes et souvenirs d'Aragon, les jeux d'écriture surréalistes amènent les participants à mettre leurs mots sur le conflit mondial.

Mon album de famille



S'inspirant de l'album de famille d'Aragon, les élèves composent les portraits physiques et moraux d'une famille imaginaire à partir de portraits d'artistes des XVIII^e, XIX^e et XX^e siècles (de Goya à Warhol).

LITTÉRATURE ET MUSIQUE

Paysage sonore



Les apprentis compositeurs sont amenés à sonoriser un texte d'Elsa Triolet à l'aide de différents instruments. Ils joueront sur l'intensité, la durée et l'évocation des sons pour rendre sensible la sonorité des mots. Leur paysage sonore sera enregistré.



LES ATELIERS D'ARTS PLASTIQUES

**Envie de couleurs**

1h30 mini 15 ts niveau 5€

Les élèves sont initiés à certaines techniques picturales surréalistes (monotype, collage) mêlant poésie et peinture.

Pour expliquer ce que je suis

1h30 mini 15 cycle 3 au lycée 5€

L'élève compose son autoportrait **plastique** avec un jeu de miroir façon "gueule cassée", et **littéraire** avec le "questionnaire de Proust".

Affiche Dada

1h30 mini 15 cycle 3 au lycée 5€

Création d'une affiche Dada comme **reflet des années 14-18** à la manière des artistes de ce mouvement précurseur du surréalisme (collage, dessin, peinture...).

Mon anti-Affiche rouge

2h00 mini 15 collège et lycée 5€

Après un rappel historique sur la sinistre "Affiche rouge" et l'étude du poème "Strophes pour se souvenir" d'Aragon, les élèves réalisent leur propre **affiche "de Résistance"** dans un style contemporain.

Street art

1h30 mini 15 cycle 3 au lycée 5€

En s'appuyant sur les œuvres de Jef Aérosol, Speedy Graphito et Levalet présentes dans le parc, les élèves découvrent le *street art* avant de réaliser leur propre composition au pochoir.

LES ATELIERS DE PLEIN AIR

Carnet de voyage



Un poème des *Yeux et la mémoire* d'Aragon amène les élèves à **capter le décor et l'imaginaire du parc** dans un carnet. Ils y incorporeront croquis, textes, photos, herbiers, comme souvenirs d'un voyage sur les pas des écrivains.

Land art



Initiés aux techniques du *land art*, les élèves créent une **œuvre collective et éphémère dans et avec la nature** au cœur du parc. Leur création grandeur nature sera immortalisée en photo afin que chacun trouve son propre regard sur l'œuvre réalisée.

Les détectives en herbe



Les enfants mènent l'enquête dans le parc du moulin équipés d'une panoplie d'outils dignes des plus grands détectives.

Des fiches pédagogiques sont à votre disposition sur notre site Internet : www.maison-triolet-aragon.com

PROJETS PÉDAGOGIQUES

La Maison Elsa Triolet - Aragon s'inscrit dans l'Éducation artistique et culturelle (EAC) en s'appuyant sur sa saison, ses expositions d'art contemporain (pages 6 à 11) et des thématiques propres à l'univers du couple d'écrivains. Des dispositifs permettent de concevoir avec vous des projets dans la durée avec un soutien financier public.

DÉCOUVRIR LA MAISON EN GROUPE



La Maison Elsa Triolet - Aragon propose différentes formules à destination des groupes.

Accueil des groupes toute l'année sur réservation (minimum 15 personnes).

VISITES COMMENTÉES



1h00



9€50 : 15 à 25 pers.



7€50 : plus de 25 pers.

LA MAISON

Une visite des appartements pour découvrir la vie et l'œuvre du couple d'écrivains.

COUP D'ŒIL SUR L'ART CONTEMPORAIN

Un parcours commenté au sein du jardin de sculptures.

JOURNÉE RANDONNÉE

Une halte dans votre randonnée vous permettra de visiter les lieux (visite commentée d'1h00). **Un pique-nique ou un goûter** dans le parc peuvent être envisagés. **Deux parcours** de randonnées sont possibles sur le GR1 et le GR655 (env. 18 km).

Itinéraires disponibles sur notre site Internet :
www.maison-triolet-aragon.com/randonnees-et-velo

LES JOURNÉES DÉCOUVERTE

VISITE DE LA MAISON + RESTAURANT + SECONDE ACTIVITÉ

le tarif est indiqué par personne et comprend les 3 prestations



La visite commentée de la Maison Elsa Triolet - Aragon



Déjeuner au restaurant



Le Petit

Moulin de Cernay • 45€, min. 15 pers.

Musée des paysages, des moulins et des peintres paysagistes.



La Maison Musée

Raymond Devos • 48€, min. 15 pers.



L'Abbaye des

Vaux de Cernay • 54€, min. 25 pers.



La Chapelle

de Clairefontaine • 45€, min. 20 pers.

Centre culturel dédié à l'art contemporain.



Le Château de Breteuil • 53€, min. 15 pers.



Thé dansant • 52€, min. 40 pers.

Dans un authentique bal parquet de 1946.



Aragon en chansons • 53€, min. 40 pers.

Concert de Lucienne Deschamps ou de Patrick Valérian.



Grande salle 70 m²

Tarifs :

Location
d'espace
à partir
de 300 €.



Petite salle 40 m²



Extérieur
Auvent de 40 m²



Bal parquet 117 m²

Un site culturel atypique pour une réunion de travail ou un événement exceptionnel.

Nous vous invitons à venir profiter du calme d'un domaine de 6 hectares à 45 mn de Paris, et organisons avec vous, selon les modalités qui vous conviennent, votre événement.

SERVICES PROPOSÉS

4 espaces privatisables s'adaptent à vos besoins et accueillent de 15 à 300 personnes.

Plusieurs possibilités de restauration sur place : café d'accueil, cocktail, plateaux repas, buffet froid ou chaud.

Vous pouvez également profiter des restaurants ou des hébergements à proximité.

ACTIVITÉS CULTURELLES

Prolongez votre journée avec une visite des appartements du couple d'écrivains, des expositions d'art contemporain, un concert ou encore un atelier d'arts plastiques pour favoriser la cohésion de vos équipes.

Pour toute information complémentaire (services et matériel mis à votre disposition), contactez-nous : info@maison-triolet-aragon.com.

Accueillez chez vous (ville, entreprise, médiathèque) une conférence, une exposition, un spectacle ou une malle pédagogique autour des deux écrivains.



CONVERSATIONS

Bernard Vasseur, directeur honoraire de la Maison Elsa Triolet-Aragon, évoque le couple d'écrivains et lit leurs textes. Tarif : à partir de 300 € + frais de transport.



CHANSONS

Au répertoire des chanteurs, des vers d'Aragon et d'autres poètes. Tarif : à partir de 500 € + frais de transport.



POÉSIE DANS LA VILLE

Parcours graphique et poétique en extérieur pour habiller de poésie ville, quartier, médiathèque, espaces municipaux... . Devis sur demande.



EXPOSITIONS

"Aragon et la Chanson", 21 panneaux documentés et illustrés.
 "Mon anti-Affiche Rouge", 24 affiches d'étudiants en graphisme sur cette thématique.
 "Gérard Gosselin", variations du peintre sur "l'Affiche Rouge".
 "La vie illustrée de Vladimir Maïakovski" exposition d'archives sur le poète.
 Location : à partir de 200 € + frais de transport.



MALLES PÉDAGOGIQUES

"LES MOTS SE FONT LA MALLE" (3-12 ans) / "PARIS MOSCOU/MOCKBA ПАРИЖ" (3- 12 ans) / "VALISE OULIPOMATIQUE" (9-12 ans)

Trois malles pédagogiques destinées aux enfants dans le cadre scolaire et extrascolaire (centres de loisirs, médiathèques...). Ces outils pédagogiques proposent la découverte de **mouvements littéraires et artistiques du XX^e siècle** par le biais de **jeux et d'activités**. Un mode d'emploi est fourni pour chaque malle afin que l'animateur soit autonome dans la présentation et l'animation.

Location : à partir de 150 € + frais de transport. Durée : 1 à 4 semaines.

CALENDRIER

SAISON
2019
JANVIER 2019

M	2		NOËL EN LUMIÈRES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
J	3		NOËL EN LUMIÈRES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
M	15		CARTE BLANCHE À JEAN RISTAT	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
V	18		ÉPOPÉE COMMUNISTE ET LYRISME AMOUREUX	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 12

FÉVRIER 2019

S	2	OUVERTURE DE LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON AU PUBLIC INDIVIDUEL				
S	2	expo 1	PIERRE MARIE LEJEUNE & NIKI DE SAINT PHALLE	02/02>12/05	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 9
M	12		ARAGON EN 1968	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
M	13		LE ROMAN INACHEVÉ	14H-18H30	Auditorium de l'Hôtel de ville - Paris (4 ^e)	p. 13
M	27		SUR LES PAS DES ARTISTES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
M	27		RÉVISIONS BAC - FRANÇAIS / HISTOIRE / PHILOSOPHIE	10H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22

MARS 2019

M	6		SUR LES PAS DES ARTISTES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
M	12		ARAGON ROMANCIER "UN HOMME SIÈCLE"	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
S	23	expo hors les murs	POÉSIE DANS LA VILLE DE ST-ARNOULT-EN-Y	23/03>21/04	Office de Tourisme de St-Arnoult-en-Yvelines	
D	31		RAUL MIDÓN - JAZZ À TOUTE HEURE	20H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 19

AVRIL 2019






M	9		ARAGON JOURNALISTE	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
D	14		LES SOLISTES DE LA MAÎTRISE DE RAMBOUILLET	17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 19
D	21		CHASSE AUX CŒUFS, ETC.	DÈS 14H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 20
M	24		LUMINEUX BAVARDAGES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
M	24		RÉVISIONS BAC - FRANÇAIS / HISTOIRE / PHILOSOPHIE	10H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
J	25		LUMINEUX BAVARDAGES	15H-17H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22

MAI 2019


S	11		JOURNÉE D'ÉTUDE "LES LETTRES FRANÇAISES"	10H-16H	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 13
S	11	expo 2	J•R - 75 - LE CADEAU À JEAN	11/05>05/07	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 9
M	14		CONSTRUCTION D'UN MYTHE : D'ELSA TRIOLET À ELSA	19H	Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
S	18	expo 3	ROBERT COMBAS	18/05>15/09	Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 11
S	18		NUIT DES MUSÉES	19H-23H	Maison Elsa Triolet-Aragon	
S	18					
D	19		JOURNÉE DES MOULINS	14H-18H	Maison Elsa Triolet-Aragon	

	La Maison		Exposition		Conférence		Ateliers vacances
	Théâtre		Concert		Manifestation		

JUIN 2019

V 7							
S 8							
D 9							
M 11							
S 15							
M 18							
		RENDEZ-VOUS AUX JARDINS	14H-18H			Maison Elsa Triolet Aragon	
		LE DERNIER ARAGON	19H			Espace Niemeyer - Paris (19 ^e)	p. 15
		IL Y AURA LA JEUNESSE D'AIMER	20H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 17
		LES LETTRES FRANÇAISES	18H-20H			Auditorium de l'Hôtel de ville - Paris (4 ^e)	p. 13







JUILLET 2019

D 7							
M 10							
		JARDIN EN FÊTE	DÈS 14H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 21
		SCULPTURE DANS LA NATURE	15H-17H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22







AOÛT 2019

M 28							
		SCULPTURE DANS LA NATURE	15H-17H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22

SEPTEMBRE 2019

V 13							
S 14							
D 15							
V 20							
S 21		expo 4					
S 21							
D 22							
		VILLAGE DU LIVRE - FÊTE DE L'HUMANITÉ	10H-20H			Parc Georges Valbon de La Courneuve (93)	
		LES ENFANTS DU PATRIMOINE (public scolaire)	09H -18H			Maison Elsa Triolet-Aragon	
		JULIO LE PARC	21/09>01/12			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 11
		JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE	14H -18H			Maison Elsa Triolet-Aragon	

OCTOBRE 2019

S 5							
S 5							
D 6							
S 12							
D 13							
M 23							
M 30							
		DEBOUT SUR LE ZINC CHANTE VIAN	20H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 19
		HÉLIUM - PARCOURS ATELIERS D'ARTISTES	14H -18H			Maison Elsa Triolet-Aragon	
		UN AUTOMNE EFFRAYANT	15H-17H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22
		UN AUTOMNE EFFRAYANT	15H-17H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 22


NOVEMBRE 2019

M 12							
S 30							
		75 ^e ANNIVERSAIRE PRIX GONCOURT ELSA TRIOLET	14H			Le Petit Palais - Paris (8 ^e)	p. 14
		GASTRONOMIE D'AUTOMNE	15H-17H			Maison Elsa Triolet-Aragon	p. 21

DÉCEMBRE 2019

L 2	FERMETURE DE LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON AU PUBLIC INDIVIDUEL						
-----	--	--	--	--	--	--	--



 **GROUPES** (15 personnes minimum)

Ouverture tous les jours sur réservation.

Tarifs

Jusqu'à 25 personnes : 9€50.

Plus de 25 personnes : 7€50.

Possibilité de journées complètes (p.29).

Scolaires

Tarif : 4€ par élève.

Possibilité de journées avec ateliers (p.24).

HORAIRES D'OUVERTURE

Parc et expositions

Visite libre tous les jours de 14h à 18h

Animaux interdits

Appartement-musée

Visite commentée uniquement (durée 45-60 min.)
samedis, dimanches, jours fériés : entre 14h et 18h.
en semaine : une visite à 16h tous les jours.

Fermeture annuelle du 2 décembre 2019 au 31 janvier 2020 inclus. Pendant cette période, la Maison Elsa Triolet-Aragon reste ouverte pour les groupes.

ACCESSIBILITÉ



Dispositifs proposés : livret-jeu pour les enfants, visite virtuelle, visite en langue des signes, cannes sièges, boucles auditives, rampes d'accès sont à votre disposition. **Plus d'informations sur notre site Internet.**

TARIFS

Visite commentée : Maison, parc et expositions

Plein tarif : 9€50 - Tarif réduit : 7€50.

Visite seule du parc et des expositions : 5 €.

Gratuit pour les moins de 12 ans.

Modes de paiement acceptés : espèces, chèques, cartes bancaires, chèques-vacances.

Une **librairie-boutique** et un **salon de thé** sont à la disposition des visiteurs tous les jours de 14h à 18h (salon de thé ouvert selon affluence).

SOUTENEZ LA MAISON ELSA TRIOLET-ARAGON

En adhérant à l'association, vous aurez **accès gratuitement** à la Maison Elsa Triolet-Aragon (visite appartement-musée et parc) et serez invités **aux vernissages des expositions**.
Adhésion annuelle pour la saison 2019.

Nom : Prénom :

Adresse :

Tél. : Courriel :

- Cotisation simple **30€ / 20€** (étudiant, chômeur) (10,20€ / 6,80€) après réduction impôt)
 Cotisation simple couple : **45€** (15,30€ après réduction impôt)
 Cotisation bienfaiteur à partir de **100€** (34€ après réduction impôt)

À renvoyer accompagné d'un chèque libellé à l'ordre de "Maison Triolet-Aragon" à l'adresse suivante : Maison Elsa Triolet - Aragon - Rue de Villeneuve - 78730 Saint-Arnoult-en-Yvelines.

Pour les particuliers (foyers fiscaux français uniquement), le don permet une réduction d'impôt au taux de 66% des sommes versées, retenues dans la limite de 20% du revenu imposable.



ACCÈS

En voiture (parking gratuit à proximité)

Dans St-Arnoult-en-Yvelines, suivre "Maison Triolet-Aragon".

Via A10-A11 : Sortie 10 : St-Arnoult-Dourdan-Rambouillet

Via RN 10 : Sortie : St-Arnoult-en-Yvelines - Sonchamp

En transports en commun

Trains

Gares de Rambouillet (TER) ou Dourdan (TER, RER C)

Des TER relient Paris à ces gares en moins de 40 min.

+ Bus : Transdev Express 10 : arrêt Chaudières.

Du lundi au samedi, horaires sur notre site Internet.



Maison Elsa Triolet-Aragon

Moulin de Villeneuve

78730 St-Arnoult-en-Yvelines

tél. : 01 30 41 20 15

info@maison-triolet-aragon.com

www.maison-triolet-aragon.com

INFORMATIONS

Park and exhibitions : open every day from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

Guided tours of the apartment museum : Saturdays, Sundays

and public holidays from 2:00 p.m. to 6:00 p.m..

On weekdays, one guided tour at 4:00 p.m.

Annual closing from December 2nd. to January 31st.

© : 123rf (couv., p20,21,23), Colombe Clier (p2, 29), Pablo Volta (p2,12), Louise Merzeau (p2), Levalet (p6), Courtesy Galerie Messine/Yann Bohac (p8), Éditions Helvétius/Jean Ristat (p8), Combas (p10), Atelier Le Parc (p10), Nathalie Hervieux (p16), Olivier Salazar (p18), Steven Parke (p18), PicturesbyLu (p18), Arnaud Grislin (p20), Cécile Dachary (p21), Petit Moulin de Cernay (p29), Devos (p29), Abbaye Vaux de Cernay (p29), La Chapelle (p29), Château de Breteuil (p29), CRC Triolet-Aragon, droits réservés (couv., p14).



Les Aragon quittaient Paris et prenaient le chemin de Saint-Arnoult lorsqu'ils voulaient être laissés seuls. Mais il arrivait parfois, aux derniers jours de l'été, ou quand ils souhaitaient célébrer la parution d'un de leurs ouvrages, qu'Aragon et Elsa battent le rappel de leurs amis. Alors, les portes du moulin s'ouvraient toutes grandes à des gens venus de partout, des étrangers, des auteurs célèbres et de jeunes écrivains français auxquels Elsa et Aragon accordaient leur soutien, des peintres, des comédiens et des metteurs en scène. Les Aragon nous apparaissaient tels que Jean-Louis Barrault les a décrits : « Dans leur jardin, se tenant par le bras, tous deux se promenaient comme deux magnifiques lutteurs de la vie. »

Edmond Charles Roux



MAISON ELSA TRIOLET - ARAGON

MOULIN DE VILLENEUVE

78730 SAINT-ARNOULT-EN-YNES

TÉL. : 01 30 41 20 15

WWW.MAISON-TRIOLET-ARAGON.COM

